



d)  Escucha y comprueba.

e) Contesta a las preguntas.

1. ¿Dónde solía celebrar el Año Nuevo la familia de Irene?
2. ¿Qué se ponían esta noche?
3. ¿Cómo se repartían las tareas?
4. ¿Para qué ponían la televisión?
5. ¿Para qué se comen las 12 uvas?
6. ¿Qué comían durante la fiesta?

14. ¿Qué harías en las siguientes situaciones?

Eres el responsable de preparar una fiesta de Navidad en tu clase

Tienes poco dinero, pero te gustaría comprar un regalo a todos los miembros de tu familia

Te han encargado comprar las uvas para la Noche Vieja pero se te ha olvidado y son las 23:45

Has venido vestido de fiesta y tus amigos te llaman a celebrar la Tomatina

Necesitas gastar una broma a tu profesora el día de los Santos Inocentes. ¿Qué ideas tienes?

### Lección 3. Las fiestas de Belarús

1. a) ¿Conoces las fiestas de nuestro país? Relaciona los días festivos con las fechas cuando se celebran.

- |                                  |                       |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1) Año Nuevo                     | a) el 7 de enero      |
| 2) Navidad ortodoxa              | b) el 8 de marzo      |
| 3) Día Internacional de la Mujer | c) el 1 de enero      |
| 4) Día de la Constitución        | d) el 15 de marzo     |
| 5) Día de los Trabajadores       | e) el 1 de mayo       |
| 6) Día de la Victoria            | f) el 25 de diciembre |
| 7) Día de la Independencia       | g) el 3 de julio      |
| 8) Navidad católica              | h) el 9 de mayo       |

**b)** Estas fiestas tienen las fechas fijas, pero en nuestro país hay otras fiestas nacionales con fechas «flotantes». ¿Conoces alguna fiesta que no tiene fecha fija? ¿Qué fiesta es? ¿Cuándo se celebra? ¿A qué se dedica?

**c)**   Escucha sobre una de las fiestas con la fecha «flotante» y contesta a las preguntas.



1. ¿Qué fiesta se celebra el primer domingo de septiembre?
2. ¿Qué objetivos tiene esta fiesta?
3. ¿Qué ciudades se hacen su sede?
4. ¿Dónde se celebró por primera vez?
5. ¿En qué ciudad se celebró la fiesta dedicada al 500 aniversario de la imprenta bielorrusa? ¿Por qué?
6. Según tu opinión, ¿es importante conservar esta tradición?
7. ¿Qué actividades podrías proponer para celebrar esta fiesta en tu colegio?

**2. a)** ¿Cuándo se celebra el Día de la Independencia de nuestro país? ¿Con qué fecha histórica está relacionado? Lee el texto y explica por qué el Día de la Independencia sigue siendo una de las fiestas más importantes para el pueblo bielorruso.

El 3 de julio Belarús celebra una de sus fiestas nacionales que se conoce como el Día de la Independencia.

Fue este día cuando en 1944 los combatientes soviéticos y los heroicos guerrilleros bielorrusos liberaron la capital bielorrusa de la ocupación fascista. La Segunda Guerra Mundial fue el conflicto más cruel para el pueblo bielorruso. Las tropas nazi dejaron devastado nuestro país. Se estima que unos 3 millones de bielorrusos fueron asesinados o murieron a causa de la guerra, o sea una de cada tres personas de la población. Esta fue una grave pérdida del capital humano. Solo a finales de la década de 1970 la población de Belarús volvió a recuperar su nivel anterior a la guerra.

Para liberar el territorio bielorruso en aquella guerra terrible se necesitaron tres años de intensos combates, mucha sangre derramada y enormes víctimas. Con eso se explica por qué la fecha de la liberación de Belarús el 3 de julio fue elegida para el Día de la Independencia. Una vez acabada la guerra, Belarús alcanzó las actuales fronteras y fue oficialmente uno de los 51 países-fundadores de las Naciones Unidas en 1945.

Como la nación orgullosa con la renovada independencia, los bielorrusos entienden la importancia de la independencia en el

mundo de hoy. Actualmente Belarús es un estado soberano europeo con la población de unos 10 millones de habitantes, que lleva a cabo una política exterior independiente y pacífica, que desarrolla activamente la cooperación con socios en diferentes partes del mundo y que hace una contribución importante al fortalecimiento de la seguridad y la estabilidad internacional. El compromiso con la seguridad y la paz, la estabilidad y la armonía social, forman los principios de la política interior y las relaciones internacionales de nuestro país. Hoy en día en Belarús conviven los pueblos que pertenecen a varias comunidades y diferentes religiones y todos son parte integrante del país, su patrimonio histórico, social y cultural.

- b)** Resume la información sobre el Día de la Independencia en 10 oraciones.
- c)** Mira las fotos y completa el diálogo entre Antón y Enrique dado a continuación.



**depositar  
una ofrenda floral**



**el desfile militar**



**los soldados  
de la guardia de honor**



**el equipo militar**



**los cazas y bombarderos  
estratégicos**



**los helicópteros  
de combate**



**las mujeres al servicio  
del ejército de Belarús**



**un desfile de atletas**



**los fuegos artificiales**

— Antón, ¿por qué el 3 de julio en el calendario está en rojo?  
¿Es una fiesta?

— Enrique, ¿es que no lo sabías? ¡Es el Día de la Independencia! Y sí, es un día festivo.

— ¿Ah, sí? ¿Tenemos que ir a la iglesia? ¿Habrá una procesión?

— Pues, ese día se celebra ... . Es el principal homenaje a los caídos y los veteranos de la Gran Guerra Patria. Si quieres, podemos ir a verlo, es muy interesante.

— ¿Cómo se celebra?

— Antes de empezar el desfile el ... de nuestro país les saluda a los presentes y se dirige al pueblo con un discurso.

— ¿Podré ver al presidente? ¡Qué fuerte!

— Este día el presidente también ... al fuego eterno en la Plaza de la Victoria en Minsk.

— ¿Quiénes participan en el desfile?

— Muchos soldados, entre los cuales ... marchan cerca de la Estela «Minsk, Ciudad Héroe». ... presentan un espectáculo impresionante, sorprendiendo a todos con sus movimientos sincrónicos y los trucos que hacen con los fusiles. Además, si las condiciones del tiempo son favorables para el vuelo, en el desfile toman parte ... .

— ¿Cuánto dura el desfile?

— Alrededor de una hora y está seguido de ... . Durante el día en muchos lugares de la ciudad se organizan diferentes conciertos y eventos. Se culmina el día con ... cerca del Museo de la Gran Guerra Patria, el mismo lugar donde comienza el desfile.

**d)** Escribe una carta que podría escribir Enrique a sus padres para contarles sobre cómo ha pasado el Día de la Independencia.

**3. a)** El pueblo bielorruso recuerda no solo grandes batallas: en su memoria se guardan tradiciones y costumbres de los antepasados, algunas de las cuales hasta están incluidas en el tesoro mundial de la UNESCO. ¿Conoces algunas fiestas populares bielorrusas? Mira las fotos y nombra las fiestas.



- b) Lee los textos y adivina qué tradiciones folclóricas bielorrusas describen.

Es la única fiesta pagana legitimada<sup>1</sup> por la iglesia ortodoxa. Originalmente, las celebraciones de esta fiesta estaban vinculadas al equinoccio de primavera. Son siete días de diversión, entretenimiento y gran variedad de crepes. Cada día tiene su propio nombre («Encuentro», «Coqueteo», «Goloso», etc.) y sus tradiciones. Es también conocida como «La semana de queso» y conmemora el final del invierno en Belarús, Rusia y Ucrania. En el último día de esta semana, el Domingo del Perdón, se quema un muñeco. Es un ritual para despedir el invierno y saludar la primavera.

En julio Belarús invita a la fiesta ritual basada en el contacto estrecho con la naturaleza. Se celebra por la noche e incluye la recolección de hierbas y flores, el trenzado de guirnaldas de flores que luego se dejan flotar por el río, los saltos por encima del fuego, los baños de noche, la búsqueda de la flor de helecho. Y lo más importante es que los invitados se convierten en participantes de pleno derecho de esta extraordinaria acción. En busca de la flor de helecho pasean por los castillos, en los jardines y parques buscan el tesoro de los magnates bielorrusos, luchan contra los demonios populares de agua, de bosques y contra otros demonios, y al mismo tiempo conocen la geografía, la historia y la cultura de Belarús.

En los tiempos antiguos una vez recogida la cosecha los vecinos del pueblo se reunían para celebrarlo. Por eso el nombre de este regocijo proviene de la palabra bielorrusa que significa «terminar la cosecha». Las raíces de esta tradición popular vienen de los tiempos remotos, cuando los campesinos hacían a mano todo los trabajos relacionados con el cultivo del trigo. Como el pan es un producto muy importante esta fiesta se considera una de las más importantes en el campo. Es un festival y una feria nacional de los trabajadores rurales que se celebran con escala nacional desde 1996. El presidente del país cada año toma parte en las celebraciones. Cada año una ciudad nueva se convierte en la anfitriona de la fiesta.

<sup>1</sup> **legitimado** — признанный, узаконенный / признаны, узаконены

- c) ¿Has participado en alguna de estas fiestas? Cuenta tu experiencia.

4. a) ¿Conoces la fiesta que se llama Máslenitsa? Lee las siguientes afirmaciones sobre esta fiesta y di si son verdaderas o falsas.

1. La celebración de Máslenitsa comprende 7 días festivos.
2. La festividad anuncia el final del invierno y da la bienvenida a la primavera.
3. Durante los festejos no se permite consumir productos lácteos, pescado y mantequilla.
4. El muñeco de Máslenitsa simboliza la primavera, el calor, la vida y la fertilidad.
5. Máslenitsa se celebra después de la Pascua.
6. El último día de Máslenitsa los creyentes piden perdón a todo el mundo.

b) Lee el texto y comprueba tus respuestas.

### Máslenitsa

La Máslenitsa, que se celebra una semana antes del comienzo de la Cuaresma<sup>1</sup>, es el festejo que simboliza la despedida del invierno, la espera y la llegada de la primavera. La fiesta tiene origen pagano pero su nombre proviene a la época cristiana



y significa «semana de la mantequilla» o «semana de queso», precisamente porque en la semana previa de la Cuaresma se permite comer productos lácteos, pescado y mantequilla, o *maslo*, en ruso. La semana se conoce también como la semana de los *bliný* o panqueques.

Niños, jóvenes y adultos pueden disfrutar de los desfiles de músicos y payasos, actuaciones artísticas, conciertos de música folclórica y moderna, y concursos de disfraces. Uno de los mayores atractivos es el concurso entre los grandes maestros de cocina para hacer las tortitas, *bliný*, las más finas y las más gruesas.

El primer día se hace un muñeco de paja que simboliza el invierno y todos los vicios, para quemarlo el último día de la fiesta.

Según la tradición, la gente participa en los numerosos festejos que se organizan por todo el país. Durante la fiesta también es costumbre quemar los muñecos de Máslenitsa, demostrando de este modo que se vence el invierno y la muerte y se libera el camino para la llegada de la primavera, el calor, la vida y la fertilidad.

Además, la gente enciende hogueras para «derretir el hielo y acabar con el frío» y quema cosas viejas e innecesarias.

El fin de la Máslenitsa coincide con la fiesta religiosa ortodoxa del Domingo del Perdón, dedicada a la redención<sup>2</sup>. Este día, en vísperas de la inminente Cuaresma que empieza el lunes y durará siete semanas, los creyentes piden perdón a todo el mundo y deben ser perdonados para poder participar en el período de abstinencia sin ningún pecado, para concentrarse en la vida espiritual y, a continuación, para recibir la Pascua con el corazón abierto.

— Perdóname si tengo culpa.

— ¡Que Dios te perdone, yo te perdono! — con estas palabras los ortodoxos se saludan unos a otros, es el inicio de la purificación espiritual.

<sup>1</sup> **Cuaresma** — пост / пост

<sup>2</sup> **redención** — искупление / выкупление

1. ¿Qué simboliza la fiesta de Máslenitsa?
2. ¿Cómo se explica el origen del nombre de este regocijo?
3. ¿Qué actividades se organizan para celebrar la Máslenitsa?
4. ¿Qué comida suelen preparar durante la semana de mantequilla?
5. ¿Qué simboliza el muñeco de paja? ¿Por qué lo queman?
6. ¿Con qué fiesta religiosa coincide el fin de la Máslenitsa?
7. ¿Qué hacen los creyentes para recibir la Pascua con el corazón abierto?

5. a) Una de las principales fiestas cristianas es la Pascua. Une las palabras y expresiones relacionadas con este tema con sus definiciones. Lee el texto y busca las frases donde se usan estas palabras.

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 1) Consagración | a) vuelta a la vida de alguien que ha muerto.   |
| 2) Cuaresma     | b) dedicación de una persona, un lugar o una cosa a una entidad sagrada.                                  |
| 3) Bendición    | c) un milagro que ocurre cada año en la iglesia de Santo Sepulcro, Jerusalén en el Sábado Santo.          |
| 4) Luz Sagrada  | d) la expresión de un deseo de benigno dirigido hacia una persona o un grupo de ellas.                    |
| 5) Resurrección | e) el período de 40 días que precede la Pascua cuando se llama a los fieles a guardar ayuno y penitencia. |